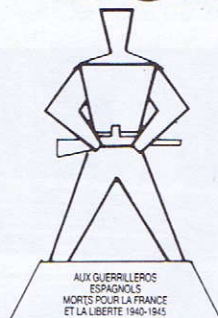


BULLETIN D'INFORMATION

INTERIEUR

J.O. N. 64 N.C. DU 22-7-1976



DE L'AMICALE DES ANCIENS GUERRILLEROS ESPAGNOLS EN FRANCE (F.F.I.)

Siège social : 14, avenue Mont-Louis - 31240 L'UNION - C.C.P. 1491-76 P Toulouse

3ème TRIMESTRE 1993

Directeur : RON Ramón

Nº52 - 3,00 F

Déclaration de dépôt faite à la Préfecture de la Haute-Garonne Inscription à la Commission paritaire nº 4633D73 - I.S.B.N. 0295-2467

LOS JOVENES QUIEREN RECORDAR EL PASADO

Cada año, en HAUTE-GARONNE el Concurso de la Resistencia y de la Deportación permite a 12 alumnos de Primero y Tercero de BUP, hacer un viaje ofrecido por el " Conseil Général de la HAUTE-GARONNE " cuyo Presidente es el Señor Pierre IZARD, a un país en el que los nazis torturaron y mataron.

Este año, el " Conseil Départemental de la Résistance " encabezado por el Señor Jean FONVIEILLE, había elegido ALEMANIA. Lo interesante fué que éramos acompañados por Resistentes y Deportados. En efecto José y Conchita RAMOS venían con nosotros. Por eso, antes de dejar FRANCIA, nos paramos en SORGUES. Conchita nos había contado el sufrimiento que habían vivido todos los Deportados que pertenecían al famoso y triste " Train Fantôme ". Se acordaba también de la amabilidad de los habitantes de SORGUES que, a pesar de su temor a los nazis, habían escogido ayudar a los prisioneros. Allí encontramos varios hombres que habían cumplido acciones muy útiles y arriesgadas, como la evasión de bastantes prisioneros. Luego unos jóvenes de la asociación " EVEIL AU NOM DE LA MEMOIRE " fundada por los laureados del Concurso, en 1991, pusieron un ramo de flores en el pedestal del Monumento, erigido en honor y ala memoria de los Deportados del " Train Fantôme " cerca de la estación de SORGUES.

El día siguiente, visitamos el Museo de la Resistencia y Deportación de BESANÇON que es muy rico y muy interesante. Después de esta visita muy instructiva viajamos hacia BREGENZ y MUNICH. Descubrimos estas ciudades bonitas bajo la lluvia.

Llegamos ya al momento en el que nuestro

viaje toma todo su sentido. La visita del campo de exterminación de DACHAU. Muy interesante y muy emocionante para nosotros, pero somos conscientes que Conchita que estuvo deportada allí, durante unos días antes de ser trasladada a REVENSBRUCK, tuvo que hacer muchos esfuerzos para conseguir poder hablarnos de la vida que conocían los Deportados diariamente en los campos de concentración. Lo interesante también fué que José, con mucha emoción nos describió los sufrimientos que infligieron los Franceses de VICHY a los Españoles que buscaban un refugio en FRANCIA, en aquellos entonces. Nos dimos cuenta de la importancia del testimonio que nos hizo percibir la realidad de manera más fuerte, más impresionante que la de los libros o las películas de Historia.

Seguimos nuestro viaje por la visita de AUGBOURG. La " Carretera Romántica " nos condujo hacia los Castillos del Rey LUIS II : nos paseamos por el Castillo de LINDERHOF, de HOKENSCHANGAU y de NEUSCHWANSTEIN que inspiró a Walt Disney para el dibujo del castillo de " La Belle au Bois dormant ". Vimos también en SUIZA, les " Chutes du RHIN " y la ciudad de GENÈVE.

Recordaremos este viaje estupendo cargado de emociones que nos permitió descubrir un país muy bonito. Lo que importó más para nosotros fué nuestro encuentro con los resistentes que cambió nuestra manera de ver el pasado : de repente se volvió más emocionante, más vivo. Por eso ya nos sentimos dispuestos para ayudar a los Resistentes para compartir sus luchas para que los jóvenes comprendan los peligros de los fanatismos y sepan utilizar la experiencia atroz del pasado.

Stéphanie GRATELOUP
Lauréate 1991 - 1993

CONCLUSION DE CE VOYAGE

Nous aimerions tout d'abord remercier la Conseil Départemental de la Résistance et leur avouer que nous sommes très fiers d'avoir pu participer à ce superbe voyage.

Nous avons pu ainsi prendre conscience de l'importance du témoignage. En effet, se trouver en compagnie de Résistants et Déportés sur les lieux de leurs souffrances rend l'Histoire à la fois plus intéressante et plus émouvante. Nous garderons une très grande reconnaissance envers Conchita, José et tous les Résistants tant pour le sens de leur engagement que pour leur dévouement envers les jeunes.

D'autre part, l'ambiance était chaleureuse grâce à la bonne humeur habituelle des Résistants.

Quant aux jeunes, la bonne entente était aussi au rendez-vous ; non seulement nous nous sommes " éclatés " mais nous avons pu, aussi aborder des sujets touchant en particulier la Seconde Guerre Mondiale.

NOUS AVONS COMPRIS LE BUT DE LEUR COMBAT ET SAVONS QUE LEUR LUTTE NE SE LIMITE PAS A CETTE PÉRIODE DU PASSÉ. AUSSI NOUS NOUS SENTONS PRETS A NOUS ENGAGER DANS LA VOIE QU'ILS NOUS ONT OUVERTE.

Les Lauréats du Concours 1993



PRAYOLS 5 de Junio 1993

La A.A.G.E. en FRANCE F.F.I. ha celebrado el once Aniversario del Monumento al Guerrillero Español, recordando a los camaradas que murieron contra la invasión nazi, en la Liberación de la Republica Francesa.

En cada Aniversario, sufrimos la pena de constatar que somos menos por las defunciones de nuestros queridos camaradas, que por la edad, enfermedades, imposibilitados físicamente, unos nos dejan para siempre y otros ya no pueden desplazarse a PRAYOLS. Ante tales circunstancias, me pregunto. Cuantos años de vida le quedan a nuestra querida Amicale ?

Si verdaderamente debe de subsistir, creo que dentro de once años, pocos guerrilleros F.F.I. quedarán, por no decir ninguno, que haga posible la existencia de nuestra organización.

Donde quedará nuestro patrimonio, nuestra historia, nuestros archivos de la Amicale ? El tiempo nos apremia y debemos solucionar el problema de nuestra supervivencia lo antes posible.

Somos una vieja organización, con un pasado intachable, heroico, hemos pagado grandes tributos

con la sangre derramada por nuestros guerrilleros hombres y mujeres de diferentes tendencias políticas, progresistas, que supieron unirse para luchar contra un enemigo común, el fascismo, que era y continúa siendo el único camino para combatirlo y vencerlo.

Basados en la grande unidad pluralista, dentro del concepto de la trilogia que representa, la Libertad, la Paz y la Democracia, logramos grandes victorias en defensa de los derechos humanos, sufriendo grandes desgarrones físicos y morales, en prisiones, campos de concentración de la muerte, torturas, cámaras de gas, fusilamientos y ahorcamientos, etc. etc.

Pero esto da parte de nuestra historia, que queda reflejada como símbolo de nuestra lucha y sacrificio en el Monumento de PRAYOLS al Guerrillero Español F.F.I.

La realidad és, que nuestro Monumento hecho de piedra será siempre inmortal y nunca morirá, pero nosotros y la Amical exitiremos dentro de once años más ? lo dudo si ahora que aún estamos a tiempo, no encontramos la solución adecuada.

S. BERNABEU

OMISSION

A la parution du Bulletin d'Information de notre Amicale, nous nous sommes aperçus que l'Association d'Anciens Combattants et Victimes de Guerre de la République Espagnole, ne figure pas parmi celles annoncées à la présence du Congrès National de l'Amicale des Anciens Guerrilleros Espagnols en FRANCE - FFI célébré à PERPIGNAN les 1 et 2 Avril de cette année.

Nous prions l'A.A.C.V.G.R.E. de bien vouloir nous excuser de cette omission involontaire de notre part. Pour réparer cette défaillance et que tous nos lecteurs soient informés, nous publions l'intervention du camarade Albert ESCALADA, Président de cette Association.

Saludo de la A.A.C.V.G.R.E. a la AMICAL de GUERRILLEROS ESPAÑOLES en FRANCIA con motivo de su Congreso celebrado en Perpignan los días 1 y 2 de Abril de 1993.

Queridos camaradas, amigos y compatriotas :

En nombre de la Asociación de Antiguos Combatientes y Víctimas de Guerra de la República Española os enviamos un afectuoso y fraternal saludo, deseando que este congreso que viene de celebrarse en esta Ciudad, sirva para fortalecer los ya sólidos lazos que nos unen desde un glorioso pasado. Que vuestras resoluciones os procure avanzar en la lucha que despues de muchos años manteneis por la defensa de los antiguos guerrilleros, sabiendo que una parte de ellos permanecen esperando que se les reconozcan sus derechos de combatientes bien merecidos, despues de haber mantenido una lucha heroica en defensa de la libertad y contra el nazismo, en los diferentes frentes de combate del territorio francés.

Esta lucha que empezó en España el año 1936 en defensa de la República Española, no alteró nuestra decisión de poderla continuar a pesar del triste y doloroso éxodo del mes de Febrero 1939. Fué con ánimo y decisión que nos pusimos al lado de este pueblo y nación de acogida, frente a los mismos felones nazi-fascistas que nos derrotaron.

La lucha contra el invasor nazi se prolongó al lado del pueblo francés hasta la victoria sobre ellos ; todos los países europeos celebraron en libertad el fin de la guerra con la excepción de España, que habiendo sido el primer país que luchó por ella, fué recompensada con una sangrienta dictadura instaurada por Franco que duró hasta su muerte, cuarenta años despues.

Las acciones heroicas de los guerrilleros contra el invasor nazi-fascista, que a pesar del tiempo transcurrido ha sido imposible olvidar, ocupan unas de esas páginas gloriosas de la Historia de la Segunda Guerra Mundial.

El monumento erigido en las Illas, dedicado " Al pueblo, a todos los combatientes republicanos españoles que pasaron al exilio en defensa de la

libertad en Febrero de 1939 ", decidido unánimemente por LA COORDINADORA 50 ANIVERSARIO, es una prueba de lo que somos capaces de realizar todos juntos para honrar la memoria de esta tragedia del pasado, a lo largo de las montañas pirinaicas.

Nuestra Asociación se honora defendiendo los intereses de los excombatientes y víctimas de guerra de la República Española para lograr que no seamos los eternos olvidados, haciendo comprender a la administración, que la democracia española tiene una deuda contraída con los combatientes y víctimas de aquella lejana pero no olvidada época y debe cumplirla. Os damos a conocer que en el interior de España concretamente en Cataluña, compañeros pertenecientes a la Coordinadora Catalana de la Asociación de Ex-combatientes de la República, instalan en diferentes ciudades catalanas la exposición de la " Coordinadora 50 Aniversarios ". Por las noticias que recibimos del compañero Tario Rubio que dedica con entusiasmo una gran actividad a esta tarea, es muy bien acogida y visitada por un numeroso público ; ella despierta mucho interés en los visitantes deseosos de conocer la lucha épica de nuestra guerra, el drama del exilio, la lucha guerrillera en Francia y la vida en los campos de exterminio nazi.

Con estas palabras además de recordar algo de nuestro pasado, como igualmente algunas de las principales actividades de nuestra Asociación, podeis comprobar como éstas se complementan con los trabajos que vosotros veneis realizando en la Amical.

Deseándoos mucha salud para llevar hacia adelante vuestras numerosas actividades, recibir todos un fraternal saludo.

Perpignan 2 de Abril de 1993

A. ESCALADA

HOMMAGE A LA RÉSISTANCE CATALANE

La BASTIDE-VALMANYA, le 1^{er} Août 1993

Ils étaient nombreux, comme le souhaitaient les organisateurs des cérémonies commémoratives des combats livrés sur les pentes du CANIGOU, par les guérilleros espagnols et les combattants FTPF du maquis H. BARBUSSE, à se recueillir, afin de donner à cet hommage, tout l'éclat qu'il mérite.

Les cérémonies débutèrent à la Bastide, par le dépôt de gerbes sur les tombes des trois guérilleros espagnols tombés au combat.

Après l'allocution de Monsieur le Maire de la Bastide, N. FALGUERA, délégué par le Bureau Départemental de l'Association Nationale des Anciens Combattants de la Résistance et de l'Amicale des Anciens Guérilleros Espagnols en France FFI., remercia l'assistance, les autorités et associations représentées par 16 porte-drapeaux, venus rendre hommage aux victimes.

En leur souvenir, un bref rappel de leur engagement en Espagne en défense de leur idéal républicain contre le fascisme international qui les agressait, explique leur détermination à se ranger aux côtés de ceux qui, en France asservie, combattent le même agresseur, et comment, dans les Pyrénées Orientales se constituèrent les premiers groupes des guérilleros espagnols qui devinrent après, la 1ère Brigade de G.E.

Ceci fut dit dans la volonté de ne pas laisser tomber dans l'oubli leur participation dans la résistance des Pyrénées Orientales et que ce témoignage serve par ce fait à ne pas permettre aucune provocation, diffamation ou interprétations historiques tendant à inverser les faits.

La cérémonie à Valmanya, qui comme chaque année clôture cette émouvante journée en hommage aux combattants du maquis H. BARBUSSE et des guérilleros espagnols, se déroula devant une très nombreuse assistance.

Après le succès des cérémonies, les participants se retrouvèrent à une super-grillade organisée à la Bastide.



Le 1 Août 1993 - Hommage rendu sur les tombés des trois Guérilleros tombés à la Bastide (P.O.) le 2 Août 1944 - par l'A.A.G.E.- F.F.I. et l'ANACR

AYUDA A LA AMICAL BOLETIN N°52

PYRENEES ORIENTALES

Comité Departemental	1500,
Dapere Julien	200,
Odette Sabatier	100,
Venta de insignias	100,
Robles Cristobal	83,
Marcillo Mateo	30,
Rodriguez Carmona	30,
	<hr/>
	2043,

ILE DE FRANCE

Glaver Pilar	500,
Goytia José	400,
Lara Franscisco	100,
	<hr/>
	1000,

INDIVIDUALES

Olives Jaime	450,
	<hr/>
	450,

DONDE ESTAS ...?

Si hay algún camarada que sepa el paradero de Miguel OBRADORS-MAS.

Nacido 13/09/1900, tenía ó tiene como mote "EL ESQUERRA".

Perteneció al G.T.E.

Saint-Cirgues. LA LOUTRE (CORREZE).

Escribir a José CALPE-ANDRES.

Plaza de las Navas 13 - 3º - 1

08004 BARCELONA

Quisiera saber el paradero de Saturnino SANCHEZ-GONZALEZ. Estuvo en el Maquis del AVEYRON.

Escribir a Manuel MORENO.

Escultor Llimona 38 - 3º - 5

08031 BARCELONA

8 MAI 1993 - Histoire

1993 - 1943 - 50 ans se sont écoulés. En 1943, les événements se sont précipités - entre autres, trois événements ont été de la plus haute importance pour la Résistance intérieure en France.

STALINGRAD - LA CRÉATION DU CONSEIL NATIONAL DE LA RÉSISTANCE ET L'ÉLABORATION DE SON PROGRAMME - L'ARRESTATION DE JEAN MOULIN, SON MATYRE, SON ASSASSINAT - 50 ans presque jour pour jour -

Il m'a semblé indispensable de rappeler ces événements en ce jour de commémoration du 8 mai, qui vit les nazis à genoux - et que JEAN MOULIN n'a pu fêter -

LA VICTOIRE DE STALINGRAD le 31 janvier, annoncée au monde le 2 février 1943 : les troupes du maréchal nazi VON PAULUS et de 17 généraux vaincus par les divisions soviétiques des généraux KONIEV, YOUKOV, ROKOSSOVSKY -

Cette victoire prouvait aux alliés anglo-saxones, que l'U.R.S.S. pouvait jouer un autre rôle que celui d'immobiliser simplement à l'est des divisions allemandes et ainsi permettre un débarquement allié en France avec le minimum de forces allemandes pour s'y opposer -

Cette victoire prouvait que l'armée soviétique était capable d'inverser le cours de la guerre, car la victoire de Stalingrad a été la plus grande bataille et la plus grande victoire, le grand tournant de la guerre.

A partir de cette victoire, le monde entier a pris conscience que les nazis pouvaient être battus, qu'ils allaient perdre la guerre - ce n'est pas parce que nous avons su, depuis, des quantités de choses sur le régime soviétique, qu'il faut cacher la vérité et ne pas parler de la victoire de Stalingrad qui soulève d'immenses espoirs, galvanisa la Résistance dans le monde entier - et en particulier en France, fit venir à nous des gens qui, jusque-là, hésitaient -

LE CONSEIL NATIONAL DE LA RÉSISTANCE consacrait l'union de la RÉSISTANCE, tâche essentielle à laquelle JEAN MOULIN s'était attelé en priorité - le principal mérite de JEAN MOULIN est d'avoir compris que pour être un grand mouvement efficace et qui compte dans la lutte contre la tyrannie de l'occupant nazi, il fallait :

1) mettre de côté, au moins pour un temps, un étiquetage strict selon les origines - et que les mouvements de Résistance soient unifiés dans le combat, pour devenir LA RÉSISTANCE -

2) donner à cette RÉSISTANCE intérieure des armes légères pour mener une lutte de guérilla -

Cet espoir en la victoire que l'on gagnerait un jour l'a soutenu tout au long de ces longues, terribles, années de plomb, ces années de systématisation de la barbarie -

Par la suite, après contacts pris avec tous les mouvements, JEAN MOULIN était reconnu par tous comme le défenseur des grands principes de la République, de cette loi de justice dont la négation fait de l'homme une brute - le chef incontesté de LA RÉSISTANCE sur tout le territoire est considéré comme l'unificateur de la Résistance - ce mouvement civique et de combat dans lequel on mettait en commun son enthousiasme et un besoin de liberté -

N'étions-nous pas tous écrasés pareillement sous les bottes de l'occupant ?

C'est sûrement là le plus grand titre de gloire de JEAN MOULIN : il était l'homme chargé des responsabilités les plus importantes dans la Résistance française : ce qui lui a valu les recherches particulières des services de répression nazie de KLAUS BARBIE, s'acharnant, mobilisant toutes ses forces pour le trouver, en priorité à quiconque.

Le 26 janvier 1943, trois mouvements : COMBAT, LIBÉRATION et FRANC-TIREUR fusionnèrent dans les M.U.R. (mouvements unis de la Résistance).

Le CONSEIL NATIONAL DE LA RÉSISTANCE (le C.N.R.) a tenu sa première réunion le 27 mai 1943, 48 rue du Four à Paris -

Il se composait des FRANCS TIREURS & PARTISANS (les F.T.P. de Charles TILLON) - les M.U.R. - des représentants de tous les mouvements, partis et syndicats engagés dans la Résistance sans aucune

exclusive - le FRONT NATIONAL, le vrai, le nôtre, celui des Résistants - pas celui de ces individus qui ont usurpé maintenant ce nom glorieux et véhiculent justement les idées que nous avons combattu dans la Résistance. Des gens différents les uns des autres, quelquefois durement opposés, mais tous unis cependant dans cette fraternité qui s'était créée : nous avions raison, tous ensemble - La RÉSISTANCE entrait dans la phase où toutes les aspirations nationales et humanitaires allaient s'unir en vue de la LIBÉRATION.

L'unification de la Résistance rendait possible la création des F.F.I. (Forces Françaises de l'Intérieur) placées sous le commandement du général KOENIG.

Il incombait aux F.F.I. de dresser devant la division nazie DAS REICH un mur infranchissable - division DAS REICH et autres troupes qui venant du Sud de la France, déferlaient après le débarquement, sur le Centre, en route pour la Normandie où elles prétendaient stopper les alliés - ou pour la frontière allemande.

Cette mission fut accomplie par les F.F.I., la plupart surmontant la carence en équipements de toutes sortes et surtout en armes. Nous n'avions que des armes légères à opposer aux énormes moyens des nazis. Les résistants ont su venir à bout de ces troupes, puisqu'elles n'ont jamais pu arriver aux buts fixés, soit qu'elles aient été décimées, soit que les derniers éléments aient été faits prisonniers.

EISENHOWER, commandant en chef des forces alliées, rendant hommage aux F.F.I., devait dire qu'ils avaient magnifiquement combattu. Leurs actions de guérilles et de sabotages ont permis aux forces alliées de débarquement d'avancer plus vite, mieux renseignées.

Après l'arrestation à Paris du général DELESTRAINT le 9 juin 1943, commandant de l'Armée secrète depuis fin 1942, JEAN MOULIN veut réorganiser ce commandement - et c'est la réunion du 21 juin 1943 à CALUIRE où il est arrêté par KLAUS BARBIE -

Torturé pendant des jours pour le faire parler, à LYON MONTLUC, puis dans une villa de NEUILLY de la Gestapo, KLAUS BARBIE, ce monstre à face humaine, le fait transporter, mourant, vers Berlin - JEAN MOULIN est mort en route, sans avoir parlé, sans avoir donné aucun des noms de ceux qui l'avaient aidé dans sa tâche.

L'autopsie fut refusée par la Gestapo. L'acte de décès a été dressé à Metz le 3 février 1944 portant la date du 8 juillet 1943 - mais aujourd'hui encore, il est impossible de dire ni la date exacte, ni le lieu exact, de la mort de JEAN MOULIN.

La dépouille de JEAN MOULIN est arrivée à Paris, gare de l'Est, le 9 juillet 1943. La police allemande l'a immédiatement fait incinérer - l'urne contenant les cendres fut conservée au cimetière du Père Lachaise.

Le 18 décembre 1964, dans le cadre des cérémonies du 20ème anniversaire de la Libération, les cendres de JEAN MOULIN ont été transférées à la crypte de la Déportation derrière Notre-Dame.

Tout Paris les a accompagnées, puis l'urne a été transportée au Panthéon où ses compagnons de Résistance le veillèrent toute la nuit.

JEAN MOULIN était Préfet, grand commis de l'Etat. Il était pénétré de patriotisme, du sens du devoir, d'une conviction absolue de la grandeur de la France, il aimait son pays.

Il ne supportait pas l'injustice : c'est pourquoi aussi il prenait le droit à la désobéissance quand l'autorité veut imposer ce qui est mal et contraire à l'honneur. Il reste un symbole de la noblesse de la vie et de l'espérance de la liberté.

Tout être humain digne de ce nom a l'ambition légitime de laisser une trace derrière lui et même si ce n'est qu'un trait d'angle, infime.

Durant ces années héroïques, champion de causes vieilles comme le monde et pour lesquelles on continue inlassablement à lutter (car elles n'ont pas encore partout triomphé, loin de là) JEAN MOULIN a magnifiquement su laisser sa trace indélébile -

Lisa LE BOURNOT PALACIOS
(Palau del Vidre)

RECUERDOS DE UNA EPOCA

*En la provincia de Burgos
cerca de la capital,
en un pantano disecado
construyeron un penal*

*El penal fué utilizado
para los presos de guerra.
! Cuantos jóvenes murieron
por el hambre y la miseria !*

*Los que en la guerra lucharon
en pos de la libertad,
muchos fueron condenados
a morir en ese penal.*

*El hambre era la enfermedad
que todos los presos tenían,
como alimento les daban
patatas casi podridas.*

*El castigo era inhumano,
imposible de soportar,
ni en los tiempos primitivos
daban castigos igual.*

*El patio había que fregarlo
todos los días del año,
de rodillas fregaban los presos
hasta el último peldaño.*

*El carcelero Matías
era uno de los verdugos del penal,
les pisaba las manos a los presos
cuando de rodillas les hacía fregar.*

*Las doce campanadas de medianoche
hacían temblar a los presos ;
por decenas los llevaban
en fila para el cementerio.*

*Todos los días había sacas,
por éste procedimiento,
todos eran fusilados
sin que les hicieran consejo.*

*Los falangistas rabiosos
y los que visten de negro,
todos sedientos de sangre
esperan en el cementerio.*

*A coro fuerte gritan :
Hay que enterrar a los muertos,
no hay que darles bendición,
estos van para el infierno.*

*La única distracción
que los presos tenían
era el alegre crotoreo
que las cigueñas hacían.*

El Quico



Prisioneros anti-franquistas en el Penal de Burgos a los veinte años
entre losas y rejas.